

■ **Entonces, ¿cómo has logrado compenetrarte con el personaje?**

Trato de hacerlo un poco parecido a mí, con un carácter bien fuerte y hacerlo atractivo al público. Que sea una latina educada metida en su trabajo, muy seriecita, que no tenga problemas con las mujeres. He tratado de moldearla para hacerla más interesante para mí. Espero que en la próxima temporada me den un poco más de participación en cuanto a tener involucramiento emocional con algún caso y así demostrar lo que realmente puedo hacer.

■ **Hasta cierto punto *Without a Trace* tiene un trasfondo social ya que, en las cortinillas, se aprovecha para presentar casos de personas que realmente extraviadas. ¿Eso te llamó la atención cuando te ofrecieron el papel?**

No estaba muy consciente de cómo era el programa. Mi mánager me tuvo que explicar que es de los mejores en la televisión estadounidense y que estaba Anthony LaPaglia; ahí me di cuenta de cuál era la serie y cuando hablé con los directores de reparto y los productores esa fue una de las cosas que utilizaron como incentivo para que me llamara la atención [el papel]. Esa misma semana habían puesto la foto de una niña extraviada y la habían encontrado.

■ **Has participado en varias series de TV, te vimos hace poco en *Kojak*, ¿cómo describirías tu camino en la televisión en inglés?**

No me puedo quejar, he sido bien bendecida. Llegué a este país a los 21 años y he tenido mis altas y bajas. Ha sido fuerte porque tengo un acento muy marcado, me crié en Puerto Rico no en Estados Unidos, por lo que hablo de una manera muy específica y me ha costado mucho deshacerme del acento. Ya entendí que eso no va a pasar, así hablo y punto. Y eso sí ha sido como un poco desafortunado, me ha creado un poco de complejo porque me han llamado para muchos personajes en películas pero, en cuanto abro la boca, cambian de opinión y eso sí ha sido difícil de aceptar. Pero como latina, en general, a mí se me han abierto las puertas porque he sido de las pocas que lo han logrado.

■ **El acento es algo a lo que nos enfrentamos todos los hispanoparlantes. ¿Con qué otros estereotipos te has enfrentado al audicionar para un proyecto de cine o televisión?**

Honestamente, siempre hago personajes latinos porque soy trigueña de pelo oscuro, mis maneras son muy caribeñas y cuando hablo

tengo acento. Me he encontrado con cosas cómicas, como que buscan una actriz para un personaje latino pero la quieren sin acento, que parezcan latinas pero que hablen inglés perfecto y no se dan cuenta que [los latinos con acento] somos la mayoría y tienen que entender [los anglosajones] que hay muchas personas que no somos tercera generación de latinos [en EU] sino que somos latinos de primera generación, que hablamos de esta manera.

Una vez me senté con un ejecutivo para preguntarle por qué en programas como *Boston Legal*, de David E. Kelley [productor], no hay personajes latinos con acento, y dijo que a él [Kelley] no le gusta que no hablen claro, no le gustan los acentos que no sean de Boston porque no suenan a gente educada. Le dije que me considero una muchacha educada, me crié en escuelas de monjas, tengo un hermano que es doctor que practica medicina en Estados Unidos y tiene un acento y eso no lo hace menos doctor que otros. Es triste que tengan ese concepto, pero no puedo ser negativa porque, a pesar de tener ese problemita, he tenido trabajo y me han apreciado.

■ **Estás en la mira, tanto de los latinos para quienes eres un ejemplo a seguir, como de los anglosajones que te ven como una latina invadiendo territorio. ¿Te sientas presionada por esa situación?**

Nunca me he sentido así. Me han rechazado porque tengo mi acento

“ ME HAN RECHAZADO PORQUE TENGO MI ACENTO O PORQUE SOY LATINA, PERO UNA VEZ QUE ME DAN TRABAJO APRECIAN MI PRESENCIA ”

o porque soy latina, pero una vez que me dan el trabajo aprecian mi presencia, no he hecho una película en la que haya sentido que me trataran mal o que piensen dos veces el hecho de haberme contratado. Y en cuanto a ser modelo a seguir, es una responsabilidad bien grande, pero me pueden tomar como testimonio de que sí se puede.

■ **¿Tienes proyectos de cine en puerta?**

La más reciente fue *Yellow* [productora, coescritora y actriz], llevaba siete años tratando de hacerla, y se me dio. Me fui a mi país [Puerto Rico] a hacerla y empleé 95% de talento puertorriqueño, para mí eso es una bendición y un sueño hecho realidad. Ahora con *Without a Trace* el itinerario es



BILL INOSHITA/CBS

**SERICITA.** Roselyn trata de darle a Elena Delgado, su personaje, un poco de ella.



RON P. JAFFE/CBS

**EN LA TV.** En *Without a Trace* con Anthony LaPaglia, en una escena de la serie.

muy fuerte por lo que no me da mucho tiempo de hacer otra cosa. Para hacer cine, lo tengo que hacer en los tres meses que tengo libres, de mayo a junio.

■ **Con *Yellow* debutaste como productora, ¿cómo te sentiste detrás de cámaras?**

Sí, la produje y la coescribí. Siempre he dicho que voy a terminar produciendo, me gusta mucho. En este caso, que es una película independiente con un presupuesto de \$3.5 millones, fue fuertecito. Fueron 32 días de un dolor de cabeza continuo. Se me complicó la cosa porque estaba actuando y produciendo; ya aprendí que la próxima vez que produzca no actuaré [risas]. Fue demasiado, pero también una buena escuela.

■ **¿Qué género cinematográfico te gusta más?**

Si me dan a escoger me gusta el drama, me gusta llorar, gritar, estar histérica, también me gustan las películas independientes. Me gusta todo, pero me agrada una carrera como la de Charlize Theron o Halle Berry.

■ **¿Eso es un poco como para rebelarte y decir: soy bonita pero también puedo ser buena actriz?**

Creo que sí, y también porque siempre tuve una vida muy tranquila en Puerto Rico, nunca mucho drama ni tragedia. Como actriz me llama mucho la atención hacer cosas que no tienen nada que ver conmigo, y eso es un reto más grande.

■ **Además de hacer televisión y cine, grabaste un disco. ¿Cómo va tu carrera musical?**

Ahora mismo no estoy haciendo nada después de *Borinqueña*. Voy a hacer una canción para la banda sonora de *Yellow*, pero no me visualizo en un estudio de grabación para hacer un disco mío por lo menos hasta fines de año. Ahora no tengo tiempo, es un área incompleta en mi vida que tengo que hacer una vez más, por lo menos, para sentirme tranquila.

■ **De todas tus facetas, ¿cuál es la que más te llena?**

Me gustan todas, pero creo que actuar es la más cómoda. Si fuera por mí hubiera preferido ser Celine Dion, para mí cantar es algo grande, pero Dios no me dio esa habilidad, si hubiera tenido una voz excepcional me sentiría más llena en el escenario.

Pero se me dio mejor la de actuar y me encanta. Lo estudié por muchos años y creo que es lo que hago mejor.